

Zeitschrift: Informe de actividad / Comité internacional de la Cruz Roja
Herausgeber: Comité internacional de la Cruz Roja
Band: - (1973)

Rubrik: Chile

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 30.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Mozambique, interrumpida en octubre de 1973, se efectuó normalmente en enero-febrero de 1974.)

Relaciones con los movimientos de liberación

El CICR prosiguió su programa de asistencia médica a los movimientos de liberación. Entregó medicamentos y ambulancias por una suma de 105.000 francos, a los movimientos siguientes: PAIGC, MPLA, FNLA, FRELIMO, COREMO, ZAPU, FROLIZI y ANC¹.

Por otra parte, en Kinkuzu y en Kinshasa (Zaire), el CICR visitó los días 30 de julio y 3 de agosto, así como el 17 y el 20 de diciembre, a dos prisioneros militares portugueses capturados por las fuerzas del FNLA. Como de costumbre, esos delegados se entrevistaron sin testigos e individualmente con los prisioneros, y les proporcionaron asistencia material y les hicieron entrega de correspondencia enviada por familiares, a los cuales los prisioneros también pueden escribir por medio de la Agencia Central de Informaciones.

Chile

Antes incluso de los acontecimientos del 11 de septiembre de 1973, el CICR había adoptado medidas para afrontar rápidamente una situación de urgencia.

Del 28 de agosto al 4 de septiembre, el delegado general para América Latina realizó una misión especial en Santiago de Chile, en el transcurso de la cual estudió con las autoridades y los dirigentes de la Cruz Roja Chilena la posibilidad, en caso necesario, de una intervención de la Cruz Roja conforme a las disposiciones

¹ PAIGC Partido africano para la Independencia de Guinea y de Cabo Verde.
MPLA Movimiento Nacional de Liberación de Angola.
FNLA Frente Nacional de Liberación de Angola.
FRELIMO Frente de Liberación de Mozambique.
COREMO Comité Revolucionario de Mozambique.
ZAPU Unión Popular Africana de Zimbabwe.
FROLIZI Frente de Liberación de Zimbabwe.
ANC Congreso Nacional Africano.

del artículo III común a los cuatro Convenios de Ginebra de 1949 y a la resolución núm. 2 de la IX Conferencia Interamericana de la Cruz Roja.

Hizo hincapié en que la Sociedad nacional se preparase sin demora, tanto al nivel del personal como al nivel material, y procedió a la compra local de un número considerable de artículos de primeros auxilios —antibióticos, desinfectantes y apósitos— para completar las existencias. Simultáneamente, el CICR preparó, en Ginebra, varios envíos urgentes de productos farmacéuticos complementarios, cuyo peso total ascendió a 3.235 kg, remitidos por avión a Santiago.

Considerando que en caso de urgencia resultaría esencial el establecimiento de comunicaciones, el delegado general consiguió que las autoridades chilenas permitiesen la utilización de las frecuencias de radio del CICR y la instalación, en la sede de la Sociedad nacional, de una estación de radio llevada desde Ginebra. Por último, el delegado regional del CICR para América del Sur recibió instrucciones de estar listo para trasladarse a Chile en cualquier momento.

A partir del momento en que ocurrieron los acontecimientos del 11 de septiembre, el delegado regional salió hacia Santiago, donde se reunió con otros dos delegados procedentes de Ginebra. Por haberse cerrado las fronteras y no obstante las múltiples gestiones, los delegados del CICR sólo pudieron entrar en Chile el 20 de septiembre. Desde que llegaron se entrevistaron con las nuevas autoridades militares y recibieron la autorización para visitar todos los lugares de detención del país, entrevistarse sin testigos con los detenidos de su elección y proporcionarles asistencia material. El 22 de septiembre se llevó a cabo la primera visita, efectuada en el Estadio Nacional de Santiago. Hasta que se cerró, el 9 de noviembre, el Estadio fue visitado 17 veces, debido al gran número de personas que allí se hallaban detenidas (hasta 7.000) y a los problemas humanitarios que allí se plantearon. En colaboración estrecha con la Cruz Roja Chilena, se distribuyeron en el Estadio muchos socorros materiales y se instaló un servicio de transmisión de mensajes familiares.

Las visitas, sin embargo, no se limitaron al Estadio Nacional de Santiago. En efecto, el CICR decidió orientar la parte principal de

sus actividades hacia todas las personas detenidas; en consecuencia, se fijó el objetivo de visitar el mayor número posible de lugares de detención. Así, entre el 22 de septiembre, fecha de la primera visita, y el 31 de diciembre de 1973, los delegados del CICR efectuaron 114 visitas a 61 lugares de detención diferentes, y se entrevistaron con más de 19.000 detenidos a disposición de las autoridades militares¹.

Las visitas mencionadas anteriormente se distribuyeron de la manera siguiente:

Región	Visitas	Lugares de detención	Detenidos
Sur	36	24	5.170
Centro (incluido Santiago)	65	29	11.500
Norte	13	8	2.634

Dada la amplitud de esta tarea —los 61 lugares de detención visitados hasta el 31 de diciembre no constituyen el total de los lugares de detención—, hubo que aumentar rápidamente los efectivos de la delegación del CICR, la cual, el 31 de diciembre, contaba con 10 delegados. Ocho delegados, de los cuales 3 son médicos, se dedicaron esencialmente a las visitas a los lugares de detención. Estuvieron distribuidos de la manera siguiente: 4 delegados en Santiago y en la región central del país; 2 en el norte (subdelegación de Antofagasta) y 2 en el sur (subdelegación de Temuco).

Los delegados, procedentes de Ginebra, contaron con la ayuda del personal técnico proporcionado por la Cruz Roja Chilena o contratado localmente, y a finales de diciembre, ascendía a seis personas.

En noviembre, durante la segunda serie de visitas, se observaron mejoras, en ocasiones considerables, en las condiciones de deten-

¹ En ese total se hallan comprendidas cifras acumulativas; esto es, dicho total refleja el hecho de que algunos detenidos habían estado en más de un lugar de detención.

ción. Esas mejoras pueden considerarse como consecuencia directa de las observaciones y recomendaciones contenidas en los informes de visitas del CICR. Sin embargo, no por ello se resolvieron todos los problemas humanitarios, de ahí que, a finales de noviembre, se enviase una misión especial a Chile, encargada al señor Marcel A. Naville, ex presidente del CICR, y al delegado general para América Latina. La misión trató con las autoridades gubernamentales una serie de problemas específicos, entre ellos, el de ciertos aspectos de las condiciones de detención y el de la ejecución de penas capitales. Sobre este último punto, la misión reiteró el deseo del CICR de ver aplazadas « sine die » las penas de muerte pronunciadas por los tribunales militares. Todos los temas debatidos, así como la posición del CICR, se confirmaron en una nota remitida en diciembre a la Junta Militar de Gobierno.

SOCORROS

Para cubrir las necesidades materiales más urgentes que se encontraron sobre el terreno, inmediatamente se tomó del presupuesto de socorros para América Latina la cantidad de 100.000 francos suizos, que se pusieron a disposición de la acción en Chile. Poco tiempo más tarde, a principios del mes de octubre, se dirigió un primer llamamiento a las Sociedades nacionales de la Cruz Roja para pedirles su apoyo. En el Cuadro I (página 43) figura el resultado de dicho llamamiento (donativos en efectivo o en especie).

Gracias a la ayuda de las Sociedades nacionales, el CICR pudo comprar y enviar, por avión o por barco, socorros suplementarios que, al 31 de diciembre de 1973, constituían un peso total de 11.509 kg y representaban un valor intrínseco (sin contar los gastos de transporte) de 120.650 francos suizos. Esos socorros adicionales estaban integrados esencialmente por medicamentos y material sanitario. Asimismo, la asistencia de las Sociedades nacionales permitió a los delegados del CICR en Chile comprar sobre el terreno y distribuir socorros urgentes.

En el Cuadro II (página 45) se indica de manera pormenorizada la utilización de todos los donativos, al 31 de diciembre de 1973. Asimismo, se indican los socorros comprados sobre el terreno y su distribución.

Puede verse en el Cuadro II que la parte más importante se destinó a los lugares de detención visitados por los delegados del CICR, así como a los refugiados. Sin embargo, es de señalarse que estos últimos no quedan comprendidos en el mandato del CICR sino en el del Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Refugiados, quien, en colaboración con el Comité Intergubernamental para las Migraciones Europeas (CIME) y las Iglesias chilenas, organizó la acogida, la manutención y la partida de muchos refugiados extranjeros en Chile.

La delegación del CICR en Santiago mantuvo relaciones de trabajo permanentes con todas esas instituciones, desde el comienzo de su acción, particularmente ayudando a localizar a los refugiados detenidos y proporcionando títulos de viaje del CICR a quienes carecían de documentos de identidad. A partir del 10 de octubre, ese trabajo especializado quedó en manos de un delegado de la Agencia Central de Informaciones, procedente de Ginebra, y cuyas tareas principales se indican a continuación.

AGENCIA

El trabajo de la oficina de la Agencia Central de Informaciones del CICR en Santiago, puede resumirse del siguiente modo:

- registro y elaboración de fichas mediante las listas de detenidos visitados por los delegados del CICR en el conjunto del país;
- recibo y transmisión de mensajes familiares;
- búsquedas y respuestas por escrito a las peticiones de información procedentes del extranjero (CICR, Sociedades nacionales, etc.);
- búsquedas y respuestas verbales relativas a personas detenidas o desaparecidas, a refugiados o a « asilados » en embajadas;
- expedición de títulos de viaje del CICR.

Al 31 de diciembre de 1973, el delegado de la Agencia emitió cerca de 450 títulos de viaje. Asimismo, con la ayuda de colaboradores de la Cruz Roja Chilena, estableció unas 9.500 fichas relativas a más de 8.000 casos individuales, transmitió 2.000 mensajes familiares y trató más de 2.000 casos particulares.

Teniendo en cuenta la importancia de los problemas humanitarios que todavía quedaban en suspenso en Chile a finales de 1973, el CICR tiene previsto para sus programas de 1974 no sólo proseguir sino incluso extender sus actividades en Chile. Tal decisión se funda en la comprobación de que el CICR es la única organización que ha recibido de las autoridades chilenas el permiso de visitar de manera ininterrumpida los lugares de detención y de aportar asistencia material directa a las personas que allí se encuentran a raíz de los acontecimientos del 11 de septiembre de 1973.

Para cubrir los gastos operacionales de dicha acción a partir del 1 de enero de 1974, el CICR tuvo que hacer, a finales de noviembre de 1973, un segundo llamamiento a las Sociedades nacionales de la Cruz Roja y, por medio de ellas, a sus Gobiernos. En efecto, sin contribuciones financieras especiales, el CICR se vería obligado a revisar fundamentalmente sus proyectos y la presencia de una delegación permanente en Chile.

Hasta el 31 de diciembre, los países siguientes habían anunciado su intención de responder afirmativamente a ese segundo llamamiento, destinado a cubrir gastos operacionales:

Suecia (Gobierno)	231.050 francos suizos
Australia (Sociedad nacional)	2.364 francos suizos
Noruega (Gobierno)	138.250 francos suizos
Gran Bretaña (Sociedad nacional)	14.800 francos suizos
Canadá (Sociedad nacional)	15.000 francos suizos
Finlandia (Gobierno)	80.000 francos suizos

481'464 -

En los primeros meses de 1974 se anunciaron otros donativos, destinados también a sufragar los gastos operacionales del CICR, procedentes de otros países. Por tanto, la relación de esos dinamivos aparecerá en el próximo Informe anual.

CUADRO I

PRIMER LLAMAMIENTO DEL CICR (OCTUBRE DE 1973)¹

(Asistencia material para las víctimas de los acontecimientos)

A. Donativos por conducto del CICR, Ginebra, o remitidos a su delegación en Santiago

Sociedad nacional	Gobierno	País	Efectivo (en francos suizos)	Especie ² (valor en francos suizos)
1. x		Dinamarca	25.000,—	
2. x		Australia	4.451,—	
3. x		Nueva Zelanda	6.400,—	
4. x		Finlandia	20.000,—	Vacunas y medicamentos (6.000,—)
5. x		Reino Unido	3.600,—	
6. x		Canadá	10.000,—	
7. x	x	Estados Unidos	16.000,—	10.000 mantas (207.000,—, incluido el transporte) 603.
8. x		Irlanda	3.675,—	
9. x		República Federal de Alemania	30.000,—	
10. x		Suecia	71.750,—	
11. x		República Democrática Alemana	50.000,—	Medicamentos (1.336 kg)
12. x	x	Suiza	30.000,—	25 toneladas de leche en polvo (175.000,—)* 603.
13. x		República Dominicana	4.800,—	
14. Socorro Popular Francés		Francia		Artículos de aseo personal y alimentos (100 kg)
15. Donativos particulares			1.590,—	

277'266. (veáñse notas pág. siguiente).

* A esas 25 toneladas se añaden varias más que constituyen el saldo de un donativo anterior a la Cruz Roja Chilena por conducto del CICR.

B. Envíos directos a la Cruz Roja Chilena

Sociedad nacional	Gobierno	País	Efectivo	Especie² (valor en francos suizos)
16.	×	Colombia		Víveres y material sanitario (6.945,—)
17.	×	Bolivia		Productos farmacéuticos (no especificados)
18.	×	Ecuador		50 cajas de leche en polvo (no especificadas)
19.	×	Perú		Material sanitario (21.850,—)
20.	×	España		Medicamentos (10.560,—)
21.	×	Francia		Medicamentos (165 kg)
22.	×	Argentina		Medicamentos y alimentos (375 kg)
23.	×	Noruega		Medicamentos (21.050,—)

4001405 —

¹ El nombre del país donante aparece en el orden de recibimiento de las respuestas. Los nombres de los países que hubiesen enviado donativos a la Cruz Roja Chilena, sin avisar al CICR, no figuran siempre en esta lista. Tampoco figuran en ella los donativos anunciados pero no realizados en 1973. Estos aparecerán en el próximo Informe anual.

² El valor en francos suizos o el peso figuran entre paréntesis cuando se dispone de esa información.

CUADRO II

A) SOCORROS DISTRIBUIDOS EN LOS LUGARES DE DETENCIÓN DE CHILE

(20 de septiembre — 31 de diciembre de 1973)

Región	Lugares de detención		Naturaleza de los socorros							
	Número de lugares visitados	Total de visitas (unidades)	Mantas (unidades)	Colchones (unidades)	Leche en polvo Kg	Medicamentos material medico (francos suizos)	Artículos de aseo (paquetes)	Alimentos Kg	Varios (francos suizos)	Valor total (francos suizos)
Norte . . .	8	13	300	800	—	11,—	—	122	—	24.475,—
Centro . .	18	26	1.712	60	450	1.248,50	642	300	—	48.218,—
Santiago .	11	39	3.880	70 (800 kg algodón para colchones)	5.440	6.864,50	500,—	5.600	1.950	150.840,—
Sur	24	36	480	—	1.200	—	480,—	420	350	23.990,—
<i>Total</i>	<i>61</i>	<i>114</i>	<i>6.372</i>	<i>930</i>	<i>7.090</i>	<i>8.124,—</i>	<i>1.622,—</i>	<i>6.442</i>	<i>—</i>	<i>247.523,—</i>

B) SOCORROS DISTRIBUIDOS ENTRE LOS REFUGIADOS¹

CUADRO II

(20 de septiembre — 31 de diciembre de 1973)

Mes	Refugios o embajadas	Naturaleza de los socorros							
		Mantas (uni-dades)	Col-chones (uni-dades)	Leche en polvo Kg	Medica- mentos (francos suizos)	Articulos de aseo personal (paquetes)	Ali- mentos Kg	Varios	Valor (francos) suizos)
<i>Octubre</i>	Pedro Hurtado	100		200	1 caja				4.300
	Francisco Xavier	400	100	140	25.—	30	124		12.468,—
	Rinconada de Maipo			200					1.520,—
	Embajadas	225							4.905,—
<i>Noviembre</i>	C.N.A.R. (``Comité Nacional de Ayuda a los Refugiados``)	600						300 sábanas 150 tazas 100 sábanas	13.080,—
	Francisco Xavier	30	20	60					898,—
	Embajadas		5						764,—
<i>Diciembre</i>	Francisco Xavier	60	60	60			42	30 platos 30 tazas	841,—
	Embajadas								3.090,—
<i>Total</i>		1.415	185	660		30	166		41.866,—

¹ Conviene añadir, a los socorros que figuran en este Cuadro, los socorros remitidos directamente a la Cruz Roja Chilena, a saber: 60.000 ampollas de Anatoxine (66.600 fr. s.), 7.500 × 10 ml Anatoxal Di Te Per (127.500 fr. s.), material para el banco de sangre de la Sociedad nacional (22.246 fr. s.).